

VARNOSTNI LIST

(uredba REACH (ES) št. 1907/2006 – št. 2015/830)



ODDELEK 1: IDENTIFIKACIJA SNOVI/ZMESI IN DRUŽBE/PODJETJA

1.1 Identifikator izdelka

Ime izdelka: TYRE REPAIR

Oznaka proizvoda: 75102

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Polnilo za zračnice

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime družbe/podjetja: MOTUL

Naslov: 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon: 33.1.48.11.70.00. Faks: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul_hse@motul.fr

1.4 Telefonska številka za nujne primere : +44 (0) 1235 239 670.

Družba/organizacija: ORFILA.

1.4.1. Druge številke za nujne primere

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Slovenia : 112

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763

24 hours a day, 7 days a week



ODDELEK 2: DOLOČITEV NEVARNOSTI

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Skladno s predpisom ES št. 1272/2008 in njihovimi spremembami.

Aerosol, Kategorija 1 (Aerosol 1, H222 - H229).

Ta zmes ni nevarna človekovemu zdravju, razen v primeru poklicne izpostavljenosti mejnim vrednostim (glejte odstavek 3 in 8)

Ta zmes ne predstavlja nevarnosti za okolje. Pri standardnih pogojih uporabe ni znanih ali predvidljivih škodljivih vplivov na okolje.

2.2 Elementi etikete

Zmes za aerosolno uporabo.

Skladno s predpisom ES št. 1272/2008 in njihovimi spremembami.

Piktogrami za nevarnost:



GHS02

Opozorilna beseda:

NEVARNO

Stavki o nevarnosti:

H222

Zelo lahko vnetljiv aerosol.

H229

Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.

Previdnostni stavki - Splošno:

P101

Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.

P102

Hraniti zunaj dosega otrok.

Previdnostni stavki - Preprečevanje:

P210

Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga.

Kajenje prepovedano.

P211

Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga.

P251

Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.

P271

Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračenem prostoru.

Previdnostni stavki - Shranjevanje:

P410 + P412

Zaščititi pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F.

Previdnostni stavki - Odstranjevanje:

P501

Odstraniti vsebino/posodo v skladu z lokalnimi/regionalnimi/nacionalnimi/ mednarodnimi predpisi

2.3 Druge nevarnosti

Zmes ne vsebuje "Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost" (SVHC) $\geq 0,1\%$, ki jih je objavila Evropska agencija za kemikalije (ECHA) v 57. členu REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Zmes ne izpolnjuje meril za snovi PBT ali vPBT v skladu s prilogo XIII Uredbe REACH (ES) št. 1907/2006.

ODDELEK 3: SESTAVA/PODATKI O SESTAVINAH

3.2 Zmesi

Sestava :

identifikacija	(ES) 1272/2008	Opomba	%
CAS: 106-97-8 EC: 203-448-7 REACH: 01-2119474691-32 BUTANE	GHS02 Dgr Flam. Gas 1, H220 Press. Gas, H280	C [1] [7]	$25 \leq x \% < 50$
CAS: 74-98-6 EC: 200-827-9 REACH: 01-2119486944-21 PROPANE	GHS02 Dgr Flam. Gas 1, H220 Press. Gas, H280	[1]	$25 \leq x \% < 50$
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28 ETHANE-1,2-DIOL	GHS07, GHS08 Wng Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	[1]	$2.5 \leq x \% < 10$
CAS: 75-28-5 EC: 200-857-2 REACH: 01-2119485395-27 ISOBUTANE	GHS02 Dgr Flam. Gas 1, H220 Press. Gas, H280	[1]	$1 \leq x \% < 2.5$
CAS: 68002-80-2 EC: 268-094-8 FATTY ACIDS, C14-18 AND C16-18-UNSATD., POTASSIUM SALTS	GHS07 Wng Eye Irrit. 2, H319		$1 \leq x \% < 2.5$

(Celotno besedilo stavkov H: glejte poglavje 16)

Informacije o sestavinah :

[7] Poganjalni plin

[1] Snov za katero obstajajo omejitve izpostavljenosti na delovnem mestu.

ODDELEK 4: UKREPI ZA PRVO POMOČ

Na splošno vedno poklicati zdravniško pomoč v primeru dvoma ali če simptomi ostajajo.

NIKOLI dati nič zaužiti nezvestni osebi.

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Pri vdihavanju:

Uporabljajte tehnike za reanimatologijo. Po potrebi podaljšajte klinični nadzor.

Ob stiku z očmi:

Temeljito izpirati z mehko, čisto vodo 15 minut, veke držati odprte.

V primeru brizgov ali stika s kožo:

Nemudoma odstranite vsa unesnažena oblačila.

Pri zaužitju:

V primeru zaužitja majhne količine (ne več kot enega požirka) izplakniti usta z vodo in poiskati zdravniško pomoč.

Izpostavljena oseba naj miruje. Ne sprožajte bruhanja.

Poiščite zdravniško pomoč, zdravniku pa pokažite nalepko.

Pri nenamernem zaužitju pokličite zdravnika, da oceni, ali sta opazovanje in podpora bolnišnična nega nujni. Pokažite mu nalepko.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Na voljo ni nobenih podatkov.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 5: PROTIPOŽARNI UKREPI

Vnetljivo.

Kemični prah, natrijev dioksid in drugi plini za gašenje so primerni za manjši ogenj.

5.1 Sredstva za gašenje

Hladiti embalažo v bližini ognja, da posode pod tlakom ne eksplodirajo.

Ustrezne metode gašenja

Če pride do požara, uporabite:

- razpršeno vodo ali vodno meglico
- vodo z dodatkom AFFF (Aqueous Film Forming Foam – vodna pena, ki tvori film)
- halon
- peno
- večnamenski prašek ABC
- prašek BC
- ogljikov dioksid (CO₂)

Preprečiti odtok sredstev za gašenje v kanalizacijo ali vodotoke.

Neustrezne metode gašenja

Če pride do požara, ne uporabite:

- vodnega curka

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Ogenj lahko pogosto povzroči gost črn dim. Izpostavljenost produktom razkroja je lahko nevarna za zdravje.

Ne vdihavati plina.

Če pride do požara, lahko nastanejo naslednje spojine:

- ogljikov monoksid (CO)
- ogljikov dioksid (CO₂)

5.3 Nasvet za gasilce

Gasilci morajo biti opremljeni s samostojnimi izoliranimi dihalnimi aparati.

ODDELEK 6: UKREPI OB NENAMERNIH IZPUSTIH

6.1 Osebnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Upoštevati varnostne ukrepe v točkah 7 in 8.

Razlita snov lahko povzroči spolzko površino.

Za osebe, ki niso gasilci

Zaradi organskih topil v zmesi odstranite vire vžiga in prezračite prostor.

Za gasilce

Gasilci bodo opremljeni z ustrezno opremo za osebno zaščito (glejte razdelek 8).

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Omejiti in nadzirati uhajanje ali razlitje z nevnetljivim vpojnim materialom, kot so pesek, prst, vermikulit, kremenka v sodih za odstranjevanje odpadkov.

Preprečiti izpraznitev v kanalizacijo ali vodotoke.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Najbolje očistiti z detergentom, ne uporabiti topil.

V primeru nenamernega izpusta nevtralizirajte s peskom ali inertno snovjo.....

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 7: RAVNANJE IN SKLADIŠČENJE

Zahteve za skladišča veljajo za vse prostore, v katerih se dela s to zmesjo.



7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Po ravnanju vedno umijte roke.

Zagotovite ustrezno prezračevanje, zlasti v zaprtih prostorih.

To be translated (XML)

Pršite v kratkih intervalih brez daljšega pršenja.

Upoštevajte običajne varnostne in zdravstvene napotke o vnetljivosti.



Preprečevanje vžiga:

Uporabljati na dobro prezračevanih območjih.

Hlapi so težji od zraka. Lahko se razširijo ob tleh in tvorijo eksplozivne zmesi z zrakom.

Preprečiti nastanek vnetljivih ali eksplozivnih koncentracij v zraku ter preprečiti koncentracije hlapov, ki presegajo mejne vrednosti poklicne izpostavljenosti.

Ne pršiti v odprt plamen ali žareče telo.

Posode tudi po uporabi ne luknjati ali sežigati.

Zmes uporabljajte v prostorih, v katerih ni odprtega ognja ali drugih virov vžiga ter ustrezno zaščitite električno opremo.

Embalažo hraniti tesno zaprto in ločeno od virov toplote, isker in odprtega ognja.

Ne uporabljati orodja, ki lahko povzroči iskre. Ne kaditi.

Nepooblaščenim osebam je dostop prepovedan.

Preprečiti statično naelektrenje s primerno vezavo in ozemljitvijo.

Priporočena oprema in postopki:

Za osebno zaščito glejte razdelek 8.

Upoštevati opozorila na etiketi ter predpise o varnosti pri delu.

Ne vdihavati meglice.

Odprto embalažo znova pazljivo zapreti in skladiščiti v navpičnem položaju.

Zagotovite dobro prezračevanje v prostoru.

Hranite v originalni embalaži. Tudi po uporabi je ne zažigajte.

Upoštevajte napotke o skladiščenju in uporabi, ki veljajo za stisnjene pline.

Prepovedana oprema in postopki:

V prostorih, kjer se uporablja ta zmes, je prepovedano kaditi, jesti in piti.

Ne vdihavati dima/hlapov/meglice

Izogibajte se visokim temperaturam

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Na voljo ni nobenih podatkov.

Shranjevanje

Hraniti zunaj dosega otrok.

Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem, dobro prezračevanem mestu.

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

Hraniti ločeno od virov vžiga in toplote ter zaščititi pred neposredno sončno svetlobo.

Tla v prostoru morajo biti neprepustna in v obliki zbiralnega bazena, da se v primeru nezgodnega razlitja tekočine ne more razširiti eez to območje.

Posoda je pod tlakom: zaščititi pred sonenimi žarki in ne izpostavljati temperaturi, ki presega 50 °C.

Pakiranje

Vedno hraniti v embalaži iz istega materiala kot originalna embalaža.

7.3 Posebne končne uporabe

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 8: NADZOR IZPOSTAVLJENOSTI/OSEBNA ZAŠČITA

8.1 Parametri nadzora

Meje poklicne izpostavljenosti:

- Evropska unija (2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m3:	VME-ppm:	VLE-mg/m3:	VLE-ppm:	Opombe:
107-21-1	52	20	104	40	Peau

- ACGIH TLV (Ameriška konferenca vladnih industrijskih higienikov – American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Meje vrednosti, 2010):

CAS	TWA:	STEL:	Največja vrednost:	Definicija:	Merila:
106-97-8	1000 ppm				
74-98-6	1000 ppm				
107-21-1	-	-	100	-	-
75-28-5	1000 ppm				

- Nemčija – AGW (BAuA - TRGS 900, 08/08/2019) :

CAS	VME:	VME:	Presežek	Opombe
106-97-8		1000 ppm 2400 mg/m ³		4(II)
74-98-6		1000 ppm 1800 mg/m ³		4(II)
107-21-1		10 ppm 26 mg/m ³		2(I)
75-28-5		1000 ppm 2400 mg/m ³		4(II)

- Francija (INRS - ED984 / 2019-1487) :

CAS	VME-ppm:	VME-mg/m3:	VLE-ppm:	VLE-mg/m3:	Opomba:	TMP No.:
106-97-8	800	1900	-	-	-	-
107-21-1	20	52	40	104	*	84

- Slovenija (Uradni List, 04/06/2015) :

CAS	TWA:	STEL:	Največja vrednost:	Definicija:	Merila:
106-97-8		1000 ppm 2400 mg/m ³			
74-98-6		1000 ppm 1800 mg/m ³			
107-21-1		20 ppm 52 mg/m ³		K. EU*	
75-28-5		1000 ppm 2400 mg/m ³			

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Ustrezne tehnične inšpekcije

Zagotovite zadostno prezračevanje, po možnosti s sesalnimi ventilatorji na delovnih mestih in primerno ekstrakcijo

Zaposleni morajo nositi redno prano delovno obleko.

Ukrepi za osebno zaščito, kot je osebna zaščitna oprema

Piktogrami, ki označujejo obvezno uporabo osebne zaščitne opreme:



Uporabite čisto in ustrezno vzdrževano opremo za osebno zaščito.

Opremo za osebno zaščito shranjujte na čistem mestu, ločeno od delovnega območja.

Med uporabo nikoli ne smete jesti, piti ali kaditi. Pred ponovno uporabo slecite in operite kontaminirana oblačila. Zagotovite ustrezno prezračevanje, zlasti v zaprtih prostorih.

- Zaščita oči/obraza

Preprečiti stik z očmi.

Uporabiti zaščito za oči, zasnovano za zaščito pred brizgi tekočine.

Pred ravnanjem morate nadeti varnostna očala, skladno s standardom EN166.

- Zaščita rok

Pri dolgotrajnem ali ponavljajočem se stiku s kožo nosite ustrezne zaščitne rokavice.

Priporočena vrsta rokavic:

- naravni lateks
- nitrilna guma (guma iz kopolimera butadiena in akrilonitrila (NBR))
- PVA (polivinilalkohol)

Priporočene lastnosti:

- neprepustne rokavice, skladno s standardom EN ISO 374-2

- zaščita telesa

Delovna oblačila, ki jih nosi osebje, je treba redno prati.

Po stiku z izdelkom je treba umiti vse dele telesa, ki so bili umazani.

ODDELEK 9: FIZIKALNE IN KEMIJSKE LASTNOSTI

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Splošne informacije:

Videz:	tekočina
	Meglice

Pomembne informacije o zdravju, varnosti in okolju:

pH :	ni navedeno.
Interval plamenišča :	rahlo bazieen.
Parni tlak(50°C) :	ni pomembno (se ne uporablja).
Gostota:	Pod 110 kPa (1,10 bara).
Topnost v vodi:	< 1
Temperatura zgorevanja :	topljiv.
Čas vžiga :	ni navedeno.
Gostota deflagracije :	ni navedeno.
Razdalja vžiga :	ni navedeno.

Višina plamena :	ni navedeno.
Trajanje plamena :	ni navedeno.

9.2 Drugi podatki

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 10: OBSTOJNOST IN REAKTIVNOST

10.1 Reaktivnost

Na voljo ni nobenih podatkov.

10.2 Kemijska stabilnost

Ta zmes je stabilna pri priporočenih pogojih ravnanja in shranjevanja, navedenih v razdelku 7.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Ta zmes lahko sprošča nevarne produkte razgradnje, kot so ogljikov monoksid in dioksid, hlapi ter dušikov oksid, če je izpostavljena visokim temperaturam.



10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

V prostorih ne smejo biti dovoljeni aparati, ki lahko ustvarijo plamen ali kovinske površine segrejejo do visokih temperatur (gorilci, električni obloki, peči itd.).

Izogibajte se:

- segrevanju
- toploti



10.5 Nezdružljivi materiali

Na voljo ni nobenih podatkov.

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Pri toplotni razgradnji se lahko sprosti/tvori:

- ogljikov monoksid (CO)
- ogljikov dioksid (CO₂)

ODDELEK 11: TOKSIKOLOŠKI PODATKI

11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

Brizgi v oči lahko povzročijo vnetje in zaeasne poškodbe.

11.1.1. Snovi

Specific target organ systemic toxicity - repeated exposure:

ETHANE-1,2-DIOL (CAS: 107-21-1)

Peroralna pot:

50 < C ≤ 100 mg/kg telesne mase/dan

Trajanje izpostavitve: 90 jours



11.1.2. Zmes

Toksikološki podatki o zmesi niso na razpolago.

ODDELEK 12: EKOLOŠKI PODATKI

12.1 Strupenost



12.1.2. Zmesi

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Na voljo ni nobenih podatkov.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Na voljo ni nobenih podatkov.



12.4 Mobilnost v tleh

Topljivo v vodi

Pronica v zemljo

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Na voljo ni nobenih podatkov.

12.6 Drugi škodljivi učinki

Izdelka ne odlagajte v naravo, odtoke in površinske vode.

Nemški predpisi glede razvrstitve nevarnosti za vodo (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Rahlo nevarno za vodo.

ODDELEK 13: ODSTRANJEVANJE

Ustrezno ravnanje z odpadno zmesjo in/ali njenim vsebnikom je treba določiti skladno z Direktivo 2008/98/ES.

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ne izprazniti v kanalizacijo ali vodotoke.

Odpadki:

Ravnanje z odpadki je treba izvesti tako, da se ne ogroža zdravje ljudi, ne škodi okolju in predvsem brez tveganja za vodo, zrak, prst, rastline ali živali.

Reciklirati ali odstraniti v skladu z veljavno zakonodajo, najbolje pri pooblaščenem odstranjevalcu ali podjetju.

Ne onesnažiti tal ali vode z odpadki, ne odlagati odpadkov v okolje.

Onesnažena embalaža:

Izprazniti posodo v celoti. Ohraniti etiketo(e) na posodi.

Oddati pooblaščenemu odstranjevalcu.



ODDELEK 14: PODATKI O PREVOZU

Proizvod prevažati v skladu z določbami ADR za cestni, RID za železniški, IMDG za pomorski in IACO/IATA za zračni promet (ADR 2019 - IMDG 2018 - IACO/IATA 2020).

14.1 Številka ZN

1950

14.2 Pravilno odpremno ime ZN

UN1950=AEROSOLS, flammable

14.3 Razredi nevarnosti prevoza

- Razvrščanje:



2.1

14.4 Skupina embalaže

-

14.5 Nevarnosti za okolje

-



14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

ADR/RID	Razred	Oznaka	Skupina	Etiketa	Ident.	LQ	Določba	EQ	Kat.	Tunel
	2	5F	-	2.1	-	1 L	190 327 344 625	E0	2	D
IMDG	Classe	2°Etiq	Groupe	QL	FS	Dispo.	EQ	Stowage Handling	Segregati on	
	2	See SP63	-	See SP277	F-D, S-U	63 190 277 327 344 381 959	E0	- SW1 SW22	SG69	
IATA	Razred	2.Etiketa	Skupina	Potnik	Potnik	Tovor	Tovor	Opomba	EQ	
	2.1	-	-	203	75 kg	203	150 kg	A145 A167 A802	E0	
	2.1	-	-	Y203	30 kg G	-	-	A145 A167 A802	E0	

Za omejene količine glejte razdelek 2.7 OACI/IATA in poglavje 3.4 ADR in IMDG.

Za izvzete količine glejte razdelek 2.6 OACI/IATA in poglavje 3.5 ADR in IMDG.

14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 15: ZAKONSKO PREDPISANI PODATKI

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

- Informacije o razvrščanju in označevanju glede na odsek 2:

Upoštevanji so bili naslednji predpisi:

- Direktiva 75/324/EGS kakor je bila spremenjena z direktivo 2013/10/EU



- Uredba (ES) št. 1272/2008, ki jo spreminja uredba (ES) št. 2020/217 (ATP 14)

- Informacije na embalaži:

Na voljo ni nobenih podatkov.

- Posebne določbe :

Total net weight of the aerosol (active product + gas) : 212 g

- Nemški predpisi glede razvrstitve nevarnosti za vodo (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Rahlo nevarno za vodo.

15.2 Ocena kemijske varnosti

Na voljo ni nobenih podatkov.



ODDELEK 16: DRUGI PODATKI

Ker ne poznamo delovnih razmer uporabnika, informacije v tem varnostnem listu temeljijo na našem znanju ter nacionalnih predpisih in predpisih Skupnosti.

Zmes se ne sme uporabljati za namene, ki niso navedeni v 1. razdelku, če pred tem niste pridobili pisnih navodil o ravnanju.

Uporabnik mora vedno sprejeti vse potrebne ukrepe za izpolnitev zahtev lokalnih zakonov in predpisov.

Podatke na tem varnostnem listu je treba obravnavati kot opis varnostnih zahtev glede zmesi in ne kot jamstvo za njene lastnosti.

To be translated (XML)

To be translated (XML)

Besedilo fraz, navedenih v 3. odseku :

H220	Zelo lahko vnetljiv plin.
H280	Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
H302	Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H373	Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti .

Kratice:

ADR: Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po cesti

IMDG: Mednarodni kodeks za prevoz nevarnih snovi po morju

IATA: Mednarodna zveza za zračni transport

ICAO: Mednarodna organizacija za civilno letalstvo

RID: Pravilnik o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po železnici

WGK: Wassergefährdungsklasse (razred nevarnosti za vodo).

GHS02 : plamen.

PBT : Obstojno, bioakumulativno in strupeno.

vPvB : Zelo obstojno in zelo bioakumulativno.

SVHC : Snovi, ki vzbuja veliko zaskrbljenost.